

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint
• • • Samstag

Abonnement:

Für die Schweiz
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 5.—

Für das Ausland:

3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50Vereins-Mitglieder
erhalten das Blatt
gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1 spatige
Millimeterzeile oder
deren Raum. — Bei
Wiederholungen
entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder
bezahlen 3 1/2 Cts
netto per Milli-
meterzeile
oder deren
Raum.

Organ und Eigentum des

Schweizer Hotelier-Vereins

10. Jahrgang | 10^{me} Année

Organe et Propriété de la

Société Suisse des Hôteliers

Paraissant
• • • le Samedi

Abonnements:

Pour la Suisse:
3 mois Fr. 2.—
6 mois „ 3.—
12 mois „ 5.—

Pour l'Etranger:

3 mois Fr. 3.—
6 mois „ 4.50
12 mois „ 7.50Les Sociétaires
reçoivent l'organe
gratuitement.

Annonces:

7 Cts. per milli-
mètre-
ligne ou son espace.
Rabais en cas de ré-
pétition de la même
annonce.Les Sociétaires
payent 3 1/2 Cts.
net par milli-
mètre-
ligne
ou son
espace.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern
machen wir hienit die Trauer-Anzeige,
dass unser Mitglied

Frau Dr. Müller-Moos

Besitzerin des Hotel National in Engelberg

am 25. April nach langer Krankheit
im Alter von 57 Jahren verstorben ist.Indem wir Ihnen hievon Kenntnis-
geben, bitten wir, der Heimgegangenen
ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:

Der Präsident:

J. Tschumi.

Mitglieder-Aufnahmen.

Admissions.

Herrn Arthur Amstad, Hotel Bellevue, Seelsberg 65
Herrn H. Käch-Graber, Kurhaus Menzberg 70
Herrn Louis Michel, Hotel Grindelwald 40
Herrn Ch. Wolf, Hotel z. Riesen, Schaffhausen 36

L'ÉCOLE PROFESSIONNELLE

de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES HÔTELIERS
à Ouchy.Rapport sur le 8^{me} cours.

Conseil de surveillance.

J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy, président.
A. Armleder, Hôtel Richemond, Genève, vice-
président.
A. Raach, Hôtel du Grand Pont, Lausanne,
caissier.

J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy, secrétaire.
J. A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne.

Personnel enseignant et Branches d'étude.

C. Garlich, professeur, directeur de l'école:
Langues française, allemande, anglaise,
italienne (facultatif), arithmétique, géo-
graphie.

J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy:
Connaissance des denrées, géographie com-
merciale, comptabilité, calligraphie.

J. A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne:
Connaissance du service, avec exercices
pratiques.

J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy:
Industrie hôtelière et direction d'un hôtel.
Leçons de maintien et de bonne tenue.

Elèves.

1. Biehly, Charles, Olten.
2. Chaudet, Robert, La Tour de Peilz.
3. Cornut, Ami, Vouvry (Valais).
4. Curti, Antoine, Lausanne.

5. Duvoisin, Louis, Grandson-Vaud.
6. Dietschy, Joseph Victor, Rheinfelden.
7. Giovanni, Oreste, Omegna (Italie).
8. Gottran, Emile, Bulle-Fribourg.
9. Hafen, Max, Baden.
10. Handwerck, Emile, Genève.
11. Handwerck, Charles, Genève.
12. Helbling, François, Winterthur.
13. Hofmann, Emile, Langnau.
14. Josti, Otto, Winterthur.
15. Kersten, Adolphe, Hamburg.
16. Küpper, Emile, Ennetbaden.
17. Lauener, Jean, Wengen.
18. Lendi, Enrico, Poschiavo.
19. Mattmann, Ulrich, Rothenburg.
20. Mayer, Albert, Offenburg (Baden).
21. Michael, Alfonso, Krusio.
22. Morosani, Antoine, Davos.
23. Müller, Werner, Wyl-St-Gall.
24. Pozzi, Arthur, Poschiavo.
25. Rauch, Jacques, Schuls.
26. Rossi, Léon, Tobello (Italie).
27. Spalinger, Charles, Zürich.
28. Steinle, Otto, Krotzingen (Baden).
29. Vetsch, Gaspard, Davos.
30. Witzig, Théodore, Winterthur.
31. Wuesthoff, Edouard, Herrénalb (Baden).

La 8^e année d'enseignement de notre école
a été ouverte le 16 octobre 1900 en présence
du personnel enseignant au complet et de quel-
ques parents d'élèves nouvellement admis, par
une courte allocution du président M. Tschumi.

Nous avions reçu, dans le courant de l'été,
environ trois fois plus de demandes d'admission
qu'il n'y avait de places disponibles, ce qui
nous a permis, après examen attentif des certi-
ficats présentés, d'opérer un triage d'éléments
assez homologues au point de vue de l'instruc-
tion préliminaire, condition essentielle d'un
progrès continu et régulier, vu la durée réduite
de l'enseignement.

De même que les années précédentes, la
cérémonie d'ouverture fut suivie de la lecture
et de la distribution du règlement, de la fixation
de l'ordre journalier et de la répartition des
occupations d'ordre pratique; comme d'habitude
également, les deux premières journées ont été
consacrées presque exclusivement aux examens,
dont le résultat permit de former une classe
unique pour l'enseignement du français, tandis
que celui des langues allemande et anglaise ont
été réparti en deux subdivisions.

Quant au plan général d'enseignement, il
est établi depuis plusieurs années sur une base
solide confirmée par nombre d'expériences, de
sorte qu'il n'y a plus eu lieu, ces temps der-
niers, d'y introduire aucune modification essen-
tielle; nous pourrions donc nous borner, pour
éviter des répétitions superflues, à renvoyer
pour tous détails, au rapport de l'avant dernier
exercice.

M. Raach s'est malheureusement vu obligé,
par suite d'autres occupations, de se retirer de
l'enseignement, et M. Tschumi s'est chargé des
branches d'études qui lui étaient confiées.

Nous avons l'intention de réunir à l'avenir
les leçons de maintien et de bonne tenue aux
leçons de danse, ce qui rendra ces dernières
obligatoires; cette mesure est d'autant plus in-
diquée que parmi les quelques élèves qui s'en
étaient dispensés jusqu'à présent, plusieurs
étaient loin de briller par l'élégance des ma-
nières et la grâce des mouvements, et que la
caisse centrale désirerait voir l'importante
contribution qu'elle fournit être mise à profit par
la collectivité des élèves.

Malgré la rigueur de l'hiver, l'état sanitaire
des élèves a été excellent, et nous nous sommes
constamment efforcés de l'entretenir par des
soins rationnels, la régularité de la vie et des
promenades fréquentes dans les environs si
beaux de Lausanne; l'aspect frais et florissant
de tous nos élèves à leur sortie de l'école té-
moigne du succès de nos mesures.

Quant à l'assiduité de nos élèves, nous
constatons avec plaisir que la plupart d'entre
eux ont travaillé en jeunes gens qui sont con-
vaincus que c'est dans leur propre intérêt qu'ils
étudient, et qu'ils récolteront plus tard les fruits
de leurs travaux.

La conduite, de son côté, n'a rien laissé à
désirer en général, la plupart des élèves s'étant
efforcés de faire bonne impression par la cor-
rection de leurs manières, de sorte qu'il a été
possible d'entretenir avec eux, durant les heures
de liberté, les rapports les plus agréables;
l'avenir se chargera de leur démontrer souvent
encore, par les relations qu'ils seront appelés
à avoir soit avec leurs connaissances, soit avec
des étrangers, l'importance de ce point pour
celui qui se destine à la carrière d'hôtelier.

S'il s'est trouvé au début quelques élèves peu
habitués à l'ordre et à l'exactitude et ne pa-
raissant guère tenir à se faire remarquer et
estimer par la politesse et l'amabilité de leurs
manières, nous n'avons pas hésité à faire usage
des moyens de répression suffisants qui nous
sont concédés par les statuts et nous leur
avons montré comment on peut se procurer à
ses propres frais un avantage qui profite à la
collectivité, ce qui a eu pour résultat de les
amener avec le temps à la conviction que ce
n'est que par une conduite exemplaire et une
assiduité soutenue qu'ils pourraient témoigner
leur reconnaissance aux hommes qui, depuis
la création de l'école, consacrent année par
année, avec le plus grand désintéressement et
sans aucune rétribution, leur temps et leurs
connaissances, fruits de leur longue expérience,
aux élèves qui leur sont confiés. Comme par
le passé, les élèves ont eu mainte bonne occasion
de s'exercer pratiquement au service dans
diverses cérémonies qui ont eu pour théâtre les
premiers hôtels d'Ouchy et de Lausanne; en
outre, chaque semaine à tour de rôle, deux
élèves étaient appelés sous surveillance spéciale,
à servir le lunch et le dîner dans les hôtels
Beau-Rivage et Beau-Site. Les bons effets de
cette organisation ont été indéniables; car la
plupart des élèves n'avaient, à leur entrée à
l'école, aucune idée du service pratique et beau-
coup d'entre eux étaient par dessus le marché
fort maladroits. Néanmoins, il y en a eu quel-
ques-uns qui, malgré toutes les peines qu'on
s'est donné pour les dégrossir dans un laps de
temps relativement court, n'ont pu parvenir à
une adresse tant soit peu remarquable; mais
c'est pour eux précisément que l'enseignement
théorique qui ne saurait leur être donné d'une
manière systématique qu'à l'école même, garde
toute sa valeur.

Comme d'habitude, M. Müller avait invité
le 21 décembre professeurs et élèves à un
opulent dîner de Noël. Une fine goutte de
Vaudois eût bientôt fait de délier les langues;
des discours furent prononcés et des productions
pleines de goût exécutées par plusieurs élèves;
le champagne traditionnel offert par MM. Bouvier
& Co. à Neuchâtel et Mauler à Travers contribua
pour sa part à l'animation générale, et un toast
chaleureux vint remercier ces messieurs de
leur générosité. Le lendemain, 25 élèves
partirent pour passer leurs 12 jours de vacance
au sein de leur famille, et cette période de
repos écoulee tous se remirent à l'étude avec
des forces nouvelles.

C'est avec un sentiment de reconnaissance
particulière à l'égard des généreux donateurs
que nous relevons une fois de plus le total
réjoignant des dons de nouvel-an adressés à
notre école professionnelle, total qui témoigne
de l'intérêt toujours croissant qu'elle éveille;
messieurs nos confrères peuvent être assurés
que leur bienveillance ne tombe point en terrain
stérile, mais qu'elle nous est, à chaque nouvelle
année, un encouragement précieux à persévérer
dans notre activité pour le relèvement de notre
profession et pour le plus grand bien de tous
ses membres. On ne saurait méconnaître en

effet que notre école, dont le développement a
été si florissant, dépose dans l'âme réceptive
de la jeunesse une semence destinée à donner,
dans un avenir rapproché, une moisson superbe
et d'une grande importance au point de vue
économique dans un pays où le rôle de l'in-
dustrie hôtelière ne fait que grandir.

Quant la pépinière des connaissances néces-
saires et des principes directeurs de notre in-
dustrie aura atteint ce degré de développement,
l'époque sera venue sans doute où les mérites
de son fondateur et de ses collaborateurs seront
enfin reconnus universellement.

Le 12 avril, notre hôte M. John Müller avait
invité professeurs et élèves au dîner d'adieu,
qui fut accompagné de la cérémonie de clôture
et de la distribution des diplômes.

Après que M. François Helbling de Winter-
thur eût exprimé, au nom de ses condisciples,
à Messieurs les professeurs et à la famille
Müller en particulier, la profonde reconnaissance
des élèves pour toutes les peines vouées à leur
bien-être physique et intellectuel, le président
M. Tschumi prit la parole pour résumer en
quelques mots l'activité de l'école durant ce
court intervalle de six mois, et pour y joindre
la recommandation de persévérer dans la voie
tracée; puis il passa à la distribution des di-
plômes et termina en exprimant aux élèves les
meilleurs vœux du personnel enseignant pour
leur carrière future.

Voici les notes contenues dans les 31 diplômes
délivrés:

	Très bien	Bien	Assez bien
Assiduité	12	19	0
Travaux pratiques	0	16	15
Connaissances	13	13	5
Conduite	18	13	0

Nous avons toujours considéré comme notre
devoir de faciliter le placement de nos élèves
dans de bonnes maisons après la clôture du
cours professionnel, et cette fois encore nous
avons réussi, grâce à la prévenance bienveillante
d'un certain nombre de messieurs nos collègues,
à procurer une place à tous ceux qui en avaient
manifesté le désir. Tout en remerciant sincère-
ment ces messieurs pour leur empressement à
accéder à notre demande, nous espérons avoir
en même temps rendu service aux parents de
nos élèves.

Le Conseil de surveillance.

Edig. Lebensmittelpolizeigesetz. Der „Bund“
schreibt: Die eidg. Räte haben im letzten März
beschlossen, ihren früheren Beschluss betr. Stäti-
gung der Beratung des Lebensmittelgesetzes aufzuheben.
Wieder hat der Ständerat dasselbe schon im Juli 1899
beholdet. Die Vorlage gelangt somit jetzt vor den
Nationalrat, welcher in letzter Session seine Kom-
mission wieder bestellt bzw. ergänzt hat; Präsident
ist Steiger (Bern), Regierungsrat Denselben kommen
nun in dieser Stellung die reichen Erfahrungen sehr
zu statten, welche die kantonale Direktion des Innern,
deren Vorsteher er ist, mit dem bernischen Lebens-
mittelgesetz gemacht hat. Dasselbe hat sich bekannter-
massen gut bewährt und wird mit entschiedenem
Erfolg durchgeführt.

Die Kommission hat, wie wir hören, schon Ende
März eine Sitzung gehalten und in derselben ver-
schiedene Punkte des Gesetzes besprochen. Sie tritt
nun am Pfingstdienstag (28. Mai) nächsthin in Genf
wieder zusammen, um die Vorlage weiter zu behan-
deln; jedoch wird sie voraussichtlich erst in einer
letzten Sitzung im Herbst noch allfällige zurück-
gelegte Punkte erledigen und ihre Anträge definitiv
feststellen. Die Gesetzesvorlage wird also vermutlich
erst im nächsten Dezember vom Nationalrat behan-
delt werden können. In betreff der Kontrolle der
Waren an der Grenze gedenkt, wie wir vernahmen,
die Kommission ein vereinfachtes Verfahren vorzu-
schlagen, wodurch der beabsichtigte Zweck in der
Hauptsache ebenfalls erreicht, von Grenzlaboratorien
aber deren Errichtung und Unterhalt sehr bedeu-
tende Kosten verursachen würde, abgesehen und
eine Verzögerung im Transporte der Waren vermieden
würde. Gegen letztere haben zahlreiche interessierte
Kreise, u. a. auch die Hoteliers, lebhaften Einspruch
erhoben, und man wird daher gut thun, diesen Stein
des Anstosses zu beseitigen, um dem Gesetz nicht
unnötigerweise Feinde zu schaffen.

Kleine Chronik.

(Mitteilungen für die kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 7. Mai 2555.

Poschiavo. In hier verstarb am 5. Mai im Alter von 56 Jahren Herr Fr. Albrici, Hotelier.

Wengen. Das Hotel „Silberhorn“ ist durch Kauf an Hrn. Paul Fliick-Stülpli in Brienz übergegangen.

Amsterdam. Die Generalversammlung der Aktiengesellschaft Amstel Hotel beschloss für 1900 eine Dividende von 6 1/2 %.

Berlin. (Kaiserhof). In der Hauptversammlung der Berliner Hotelgesellschaft wurde die Dividende auf 5 1/2 % festgesetzt.

Interlaken. Am Sonntag, den 5. Mai ist die erste Nummer der neuen allgemeinen Fremdenliste „Berner Oberland“, recht hübsch illustriert, erschienen.

Grindelwald. Die Gemeindeversammlung hat die Erstellung eines zwei Meter breiten Trottoirs beschlossen, vom Hotel „Bär“ bis zum Hotel „Adler“ reichend.

Junfrau-Bahn. Laut Oberl. Volksblatt sind nun noch 800 Meter Tunnel zu bohren bis zur Station Grindelwaldblick. Diese Strecke soll innert Jahresfrist vollendet sein.

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-bureaus verzeichnen die städtischen Gasthöfe im Monat April 1901 11,375 Logiernächte (1900: 10,988). Vom 1. November 1900 bis 30. April 1901: 61,984 (gleiche Periode 1899/1900: 58,101).

Graubünden. Das eidg. Postdepartement teilt der bündnerischen Regierung mit, dass entsprechend ihrem Gesuche die Pässe Filéla, Julier und Splügen vorläufig auch nach Eröffnung der Engadinerbahn Jahres-Passkurse haben sollen.

Basel. (Mitgeteilt vom öffentlichen Verkehrs-bureau). Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements sind während des verflorenen Monats April in den Gasthöfen Basels 16,840 Fremde abgestiegen. (In dieser Zahl sind auch die Gasthöfe III. Ranges begriffen, welche von nun an mitaufgenommen werden.)

In zwei Stunden von Paris nach Brüssel. In Paris hat sich ein Syndikat unter der Leitung Rothschilds mit einem Grundkapital von einer Milliarde Franken gebildet, das es sich zur Aufgabe macht, eine elektrische Bahnverbindung zwischen Paris und Brüssel herzustellen. Die Fahrt soll nur zwei Stunden in Anspruch nehmen.

Vom Simplontunnel. Der 28. Monatsbericht über die Arbeiten am Simplontunnel meldet, dass auf Ende März der Förderungstollen um 197 m auf der Nordseite und um 163 m auf der Südseite, somit um zusammen 360 m gegenüber dem Monat Februar vorgeschritten war, so dass im ganzen 8303 m (4496

auf der Nordseite und 3447 m auf der Südseite) bis jetzt erhoben waren.

Juradurchschick. Betreffend das Bahnprojekt Lons-le-Saulnier-Genf bringt das „Journal de Genève“ nachstehende wichtige Meldung: Wir wissen, dass die Herren Ador und Didier, Mitglieder des genferischen Komitees der P.-L.-M.-Bahn am verflorenen Samstag eine bezügliche Besprechung mit dem Präsidenten und dem Direktor der P.-L.-M.-Bahngesellschaft gehabt und von Paris die kategorische Versicherung mitgebracht haben, dass das Tracé Lons-le-Saulnier-Genf den ganzen Simplontunnelverkehr auf 206 Kilometer schweizerischen Bahngleises von Genf nach Brig längs des rechten Seeufers beibehalten würde.

Arosa. Zu dem Projekte einer Strassenbahn Chur-Arosa lesen wir in der „Arosener Fremdenliste“:

„Im Jahre 1887 hatte das ganze Schanfigg 688 Postreissende. Hiebei ist zu bemerken, dass die Strasse Langwies-Arosa noch nicht gebaut war; dennoch hatte Arosa schon damals, besonders im Sommer, einen ziemlich starken Verkehr, was die 496 Reisenden beweisen, die das Bureau Langwies notiert hatte. Zehn Jahre später war die Zahl der Postreisenden auf 2076 angestiegen und 1900 beträgt sie schon 5608, und zwar nur für Arosa und Inner-Arosa zusammen.“

Im gleichen Verhältnis ist der Gepäckverkehr gestiegen. Im Jahr 1887 betrug die Zahl der Fahrpoststücke im ganzen Schanfigg 8516, und heute ist die Zahl 50,000 für Arosa allein überschritten. Die Zahl der Korrespondenzen im gleichen Zeitraum von 4900 auf 251,472 angewachsen.

Dasselbe Bild bietet sich uns im Telegraphen- und Telefonverkehr. Anno 1887 hatte Arosa 2127 Depeschen, 1897 waren es 6437 und im Jahre 1900 ist die Zahl 9292 erreicht, während die Gesprächsrate im Telefon gleichzeitig 24,000 überschritten hat.

Eine Zusammenstellung des Warenverkehrs nach Arosa durch Privatfahrwerke, Fourgons u. dgl. ergibt 1897 zirka 20,000 Doppelzentner, und heute ist dieselbe Zahl auf 35,000 angestiegen. Somit hat sich der Warenverkehr in den letzten drei Jahren beinahe verdoppelt. Es entspricht durchaus den Tatsachen, wenn wir behaupten, dass durchschnittlich täglich nicht weniger als ein Eisenbahnwagen Waren (10,000 Kilo) nach Arosa eingeführt wird. Im Sommer ist dieser Verkehr infolge der verschiedenen Neubauten natürlich viel stärker als im Winter.“

Zürich. Der „Verein der Hoteliers von Zürich und Umgebung“ hat durch Eintragung ins Handelsregister juristische Persönlichkeit erlangt. Die bezügliche Eintragung lautet: Unter dem Namen Verein der Hoteliers von Zürich und Umgebung hat sich mit Sitz in Zürich unterm 14. Februar 1900 ein Verein gebildet zu dem Zwecke, die Hotelindustrie und den Fremdenverkehr zu fördern, die gemeinsamen Interessen der Mitglieder zu wahren und freundschaftliche Beziehungen unter den Kollegen zu pflegen. Der Verein besteht aus Hotel- und Fremdenpensions-Besitzern, Direktoren und Geschäftsführern, die einen unbescholtenen Ruf genießen und im Besitze eines kantonalen Wirtschaftspatentes sind. Unter diesen Voraussetzungen können auch grössere Restaurateure, welche die Interessen des Fremden-

verkehrs und des Vereins wohlwollend fördern helfen, aufgenommen werden. Ueber Neuaufnahmen von Mitgliedern entscheidet der Verein auf Antrag des Vorstandes. Das Eintrittsgeld eines neu aufgenommenen Mitgliedes beträgt 30 Fr. Der Jahresbeitrag der Mitglieder beträgt 10 Fr. Wer bis zur ordentlichen Generalversammlung seinen Austritt nicht mit eingeschriebenem Brief erklärt, ist für das laufende Rechnungsjahr beitragspflichtig. Der Versammlung ist das Recht des Ausschlusses vorbehalten. Die Leitung des Vereins ist einem Vorstande übertragen, der aus fünf Mitgliedern besteht, und zwar aus dem Präsidenten, Vicepräsidenten, Aktuar, Kassator und Beisitzer. Die persönliche und solidarische Haftbarkeit seiner Mitglieder für Vereinsverbindlichkeiten ist ausgeschlossen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv. Präsident ist Franz Xaver Morlock, von Richterswil, in Zürich i. A., und Aktuar: Joh. Eugen Dielmann-Erpf, in Zürich, im Zürcher V. Geschäftslokal: Hotel „Limmatthof“.

Interessanter Gerichtsfall. Eine sehr interessante, für Gasthofbesitzer wie für das reisende Publikum gleichwohl wichtige Prinzipienfrage beschloss dieser Tage das Landgericht München I. Ein Kaufmann war in einem bekannten Münchener Hotel abgestiegen und hatte seine Mustersachen in seinem Zimmer untergebracht. Zur Mittagszeit verliess er das Zimmer, ohne es abzusperrern. Als er nach einigen Stunden zurückkehrte, waren seine Sachen gestohlen. Die gegen den Gasthofbesitzer angestrebte Entschädigungsklage wurde mit der Bestimmung des bürgerlichen Gesetzbuches begründet, dass der Gastwirt allen Schaden zu ersetzen habe, den der Gast durch den Verlust eingebrachter Sachen erleide. Das Amtsgericht München wies jedoch die Klage ab, weil die Ersatzpflicht des Gastwirts dann nicht eintrete, wenn der Gast den Schaden selbst verursacht habe. Dieser Fall sei hier gegeben, da der Gast das Zimmer beim Weggehen nicht abgesperrt habe. Gegen dieses Urteil legte der abgewiesene Kläger Berufung ein, und sein Vertreter führte vor dem Landgericht aus, dass die Ansicht, der Kläger habe durch Nichtabsperren der Thüre den Schaden, also den Diebstahl, selbst verursacht, unrichtig sei. Der Diebstahl sei wohl die mögliche, nicht aber die wahrscheinliche, geschweige denn die notwendige Folge des Nichtabsperrens gewesen. Ein Reisender, der in einem bessern Hotel absteige, müsse und brauche nicht anzunehmen, dass dort Diebe hausen. Die strenge gesetzliche Haftpflicht des Gastwirts bestehe ja eben, damit dieser zur Fürsorge für die Sicherheit seiner Gäste genötigt werde und damit die Gäste sich ähnlich sicher fühlen können wie daheim. In einem gleichartigen Falle habe das Obergericht Köln die Frage, ob ein Gast verpflichtet sei, sein Zimmer abzusperrern, direkt verneint. Der Vertreter des Gasthofbesizers verteidigte gegenüber diesen Ausführungen des erstinstanzlichen Urteils und bot ausser dem Zeugenbeweis darüber an, dass der Kläger ausdrücklich zur Vorsicht gemahnt worden sei, weil Arbeitsleute im Hause beschäftigt seien. Das Berufungsgericht ordnete die Erhebung dieses Beweises an. Auf den Ausgang dieses prinzipiellen Streits darf man gespannt sein.

Saison-Eröffnungen

Ouvertures de saison.

Beatenberg. Hotel Blümlisalp, 1. Mai.
Eggenberg. Hotel Sonnenberg, 15. Mai.
Loèche-les-Bains. 15. Mai.
Luzern. Eden-Hotel, 1. Mai.
Magglingen. Kurhaus Magglingen, 15. Mai.
Morschach. Hotel Frohnalp, 1. Mai.
Rigi-Kaltbad. Hotel Bellevue, 1. Mai.
Seewis. Hotel Seesaplana, 15. Mai.
Spiez. Hotel-Pension Erica, 10. Mai.
Yverdon. Bains d'Yverdon, 1. Mai.
Interlaken. Grand Hotel des Alpes, 1. Mai. — Reichshotel und St. George (renoviert), 1. Mai.
Weissenstein (Soloth.) Kurhaus Weissenstein, 15. Mai.

Chemin de fer Bex-Gryon, 1. Mai et jusqu'à Villars, 1. Juin.

Chemin de fer Palézieux - Châtel - St. Denis, 1. Mai.

Chemin de fer et Grand Hotel Rochers de Naye, 1. Mai.

Chemin de fer Viège-Zermatt, 15. Mai.

Zur gefl. Notiz.

Von verschiedenen Seiten um zeitweilige Ueberlassung der Clichés aus dem Hotelführer ersucht, müssen wir die Erklärung abgeben, dass derartigen Gesuchen nicht entsprechen werden kann, da die Clichés für zwei weitere Jahre zu dienen haben, dagegen können eine beliebige Zahl von Galvanos vom Originalcliché angefertigt werden zum Preise von Fr. 2.50 per Stück. Lieferzeit 8—10 Tage.

Das Centralbureau.

Vertragsbruch. — Rupture de contrat.

Bertha Bossard, Restaurationskellnerin, von Zofingen.

Edouard Bertellot, Chef de cuisine, de Genève.

Hiezu als Beilage: Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amstler-Aubert.

„Henneberg - Seide“

— bricht nicht! — geht nicht wie Watte auseinander!! —

■ Nur acht, wenn direkt von mir bezogen! ■

schwarz, weiss und farbig von 95 Cts. bis Fr. 23.30 per Meter
— zu Roben und Blousen! — Franks ins Haus! — Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Schützt die einheimische Industrie!

„Rooschüz“

Waffeln

Bestes Dessert!

10 verschiedene Sorten.

An Hotels, Pensionen, Restaurants etc. Probier-Muster gratis und franko durch

Abteilung: Waffeln-Fabrik.

Protégez l'industrie suisse!

Gaufrettes

„Rooschüz“

Le meilleur dessert!

10 sortes différentes.

ROOSCHÜZ & Co, BERN. Division: *Fabrique de Gaufrettes.*

Heim und Plazierungsbureau für männl.

HOTEL-ANGESTELLTE

23 Schiffe * Zürich * Schiffe 23

Billige Pension. Stets starke Nachfrage für gutes Personal.

Londoner Phoenix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.

Gegründet 1782.

Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 Millionen Franken.

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobiliar, industrielle Risiken zu vorteilhaften Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog. CHOMAGE-VERSICHERUNG (Betriebs Einstellung infolge Feuerschaden). Es empfiehlt sich dieselbe ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer. Eine grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.

Zur Erleichterung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungsverträgen beliebe man sich an die General-Agenten in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn Alfr. d. Bourquin, Director der schweizerischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

Alter Unterwaldner-Reih-Käse * * * * *

Frische Zentrifugen-Tafel-Butter * * * * *

Frische Nidel-Koch-Butter * * * * *

Echten Schleuder-Bienen-Honig * * * * *

liefert regelmässig gut und billig

Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.

(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.

J. U. SCHEFER-ROHNER

Fabricant à WALZENHAUSEN (Appenzell)

GRAND ASSORTIMENT DE RIDEAUX

EN TOUS GENRES.

ECHANTILLONS SUR DEMANDE.

Grand Hôtel à San Remo

à vendre ou louer tout meublé

Position splendide — Plein midi. — Belle vue de mer. — Grand jardin bien ombragé. — Confort moderne. — Lumière électrique.

S'adresser à M. Romeo, notaire, San Remo (Italie.)

Aiagin

bewährtestes Mittel zum sofortigen Enternen aller Obst-, Wein- und Tintenflecken aus weissen Leinen, Baumwoll- und anderen weissen Geweben (Handtücher, Tisch-, u. Leibwäsche) garantiert unschädlich für das Gewebe.

(Z. a. 1779 g)

Alleiniges Fabrikat der

Aluminium-Industrie-Akt.-Gesellschaft Neuhausen (Schweiz).

Zu haben in den meisten Apotheken und Droguerien.

Wizemann's feinste Palmutter (Cocosine)

garantirt reines Pflanzenfett, vom Kantonschemiker in St. Gallen als gesundes Kochfett befunden, vortreflich geeignet zu Backwerk aller Art, wie zum Kochen und Braten.

■ Ca. 50 % Ersparnis im Gebrauch gegen andere Buttersorten! ■

empfehl in Blechgebinden zu 15, 25, 50 und 100 Kilo zu Fr. 1.60 das Kilo frei Bahnstation des Empfängers. Probedosen zu ca. 5 kg. Fr. 8. — frei gegen Nachnahme. (K 1716 G) 94

R. Mulisch, Langgasse-St. Gallen, Hauptniederlage für die Schweiz.

In einer der bedeutendsten Städte der Schweiz, nächst am Bahnhof gelegen, ein bekannt best besuchtes, komfortabel eingerichtetes

HOTEL

mit einem der gangbarsten, grösseren Restaurant der Stadt, durch Zufall sofort direkt vom Besitzer, sehr preiswürdig zu verkaufen. Nachweisbar prima Jahresgeschäft.

Einem soliden Käufer der zirka 30,000 Fr. Anzahlung leisten kann, steht noch eine Brauerei mit weiterem Kapital bei. Off. an die Exp. d. Bl. unter Chiffre H 96 R.

HOTEL-PERSONAL

sucht und vermittelt aufs zuverlässigste

BUREAU CENTRAL DE PLACEMENT, ancienne maison de Vve. H. FERR

T. H. FLUMM

Représentant pour Genève des Intérêts de L'UNION GANYMÈDE

Genève 19 Rue Cuvry 19, Genève.

785

von

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

1182

— Für die Herren Hoteliers Vorzugspreise. — **J. Bleuler**, Tapetenlager, **Zürich**, 38 Bahnhofstrasse 38.



EISSCHRÄNKE

Neues, sehr praktisches, Zeit u. Mühe sparendes System, in beliebiger Ausstattung mit oder ohne kompletten Zubehör erhältlich in garant. vorz. Konstr. zu billigsten Preisen:

BIER-BUFFETS,

Eidg. Patent 973 und 2233.

Trockenluft-Kühl-Anlagen

Eidg. Patent 17088, 18935 u. 18936 mit Luftzirkulation und Ventilation, stets kühl und trocken

GLACE-MASCHINEN * CONSERVATOREN * *

Ernst Schneider & Co., Eiskastenfabrik, Zürich III

Ältestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz - Goldene Medaillen: Zürich 1894, Bern 1895, Genf 1896, Thun 1899.

Herdfabrik und Eisengiesserei

H. Koloseus, Aschaffenburg

kgl. bayer. Hoflieferant

Spezialität: Hotel- und Restaurationsherde

mit oder ohne Wasser-
heizung sowie alle
sonstigen
Koch-, Back-, Brat-, Wärm-
und Spülapparate
für
Hotels, Restaurants,
Cafés etc.
Illustr. Kataloge kostenfrei.
Letzte Auszeichnung: Goldene Medaille Frankfurter Kochkunstausstellung 1900.

Zu verkaufen

in Folge eingetretener Familien-Verhältnisse:

Hotel und Pension mit 56 Fremdenbetten
 und guter Jahres-Wirtschaft, schöne Anlagen und belielendes
 Wiesland. Amt Interlaken. Gut besuchter Fremdenplatz.
 Rendite nachweisbar. 78
 Offerten sub Chiffre E 2095 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

A. MÜLLER, BASEL

Armaturenfabrik

Neue Saug- und Druck-Ventilatoren

für Betrieb durch Druckwasserleitung.

Wirksamste, einfachste und solideste

Wasserdruck- Ventilation

zum
Absaugen von Rauch und Dunst
sowie
zur Zuführung frischer Luft
in die zu ventilierten Räume.

Ausserst wichtig für
Hotels, Hotelküchen,
Restaurants, Speise-, Konzert-,
Theater-, Tanz- und sonstige Ver-
gnügungs- und Versammlungslokale,
Bad- und Waschküchen, Stallungen,
Aborte etc. etc. 97

Prospekt durch A. Müller, J. J. Müller's Nachfolger.

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und
automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.
Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 1269

Kühlräume u. Eisschränke

mit Luftzirkulation

Bestes u. billigste System
Grosser Erfolg
GARANTIE

KIENAST & BAUERLEIN

PATENT N° 177248 & 18591

ZÜRICH & BUDAPEST

Zu verkaufen in San Remo

in bester Lage, Liegenschaft mit zwei in 1400 qm² grossem
Garten beieinander liegende Villen von je 32 und 14 Räumlich-
keiten, sehr geeignet für Hotel-Pension. Preis Fr. 130.000
Anzahlung Fr. 30.000. Käuferleichterungen an seriöse Personen.
Anfragen an C. S. Postfach 288 Mailand. 86

THO'S LOWE Assoc. San. Inst. & FILS

Ingénieurs Sanitaires

Diplômés de la Ville de Londres

Cannes-Nice-St. Moritz.

Installations faites en Suisse.

Hôtels: Maloja Palace, Kursaal (Maloja), Victoria, Kulm, Du
Lac, Hof St. Moritz, Engadinerhof, Privat Hôtel, Belvédère, Steffani,
Suisse, Petersberg, Albia (St. Moritz), Waldhaus (Pins), Du Parc
et Dépendance (Schuls), Kronenhof et Bellavista, Saratz, Enderlin,
Roseg et Dépendance, Weisses Kreuz, Langquart (Pontresina),
Waldhaus (Vulpera), Kurhaus Tarasp (Tarasp), Bernina (Samaden),
Bregaglia (Promontorio), Concordia (Zooz), Hôtel de la Poste,
Château Fürstentum, Château Tugstein (Thun), Rigi-First (Lu-
cerne), Kurhaus Lenzerheide (près Chur). 843

Hotel-Verkauf.

In einer grösseren industriereichen Stadt, Eisenbahn-
knotenpunkt der Westschweiz, wird ein altrenommiertes, modern
gebautes

HOTEL

unmittelbar am Bahnhof gelegen, mit reichhaltigem Inventar,
50 Zimmern, 80 Betten, mehreren grossen Sälen und fre-
quentiertem Restaurant dem Verkaufe ausgesetzt. Kaufpreis
Fr. 500.000. Anzahlung Fr. 50.000. Sichere Rendite. Offerten
mit Angabe von Referenzen unter Chiffre C. D. 4425 an Rudolf
Mosse, Zürich. (Zäg Q 42) 93

Ermäßigter überall in Mineralwasserhdlg. Apotheken, Hotels, Restaurants

Passugger

Tafelwasser.

ist das beste diätetische Erfrischungsgetränk.

En Neuhauser, St. Gall, Suisse
Rideaux
en tous genres.
Ermäßigter auf demande.

612 H 1292 G

Gasthof-Verkauf.

In verkehrsreicher württg. Ober-
amtsstadt (Bahnhofsstadt), ist ein gut
besuchter Gasthof (Spezialhotel reisen-
der Kaufleute), ohne wesentliche Kon-
kurrenz am Platze, mit neu eingerich-
teter Garten-Wirtschaft, heizbarer
Kegelbahn, grossem Obst- u. Gemüse-
garten beim Haus, Scheuer und Stall-
ungen, Wagenremise mit Personen-
fuhrwerk eingerichtet, mit oder ohne
Landwirtschaft unter günstigen Zahl-
ungsbedingungen veräußert. Dasselbe
enthält ausser den grossen Parterre-
räumlichkeiten 16 fein ausgestattete
Fremdenzimmer und einen für alle
Festlichkeiten geeigneten grosseren
Saal. — Nähere Auskunft nur an
Selbstkäufer durch das
Südd. Gesch. u. Hyp. Verm. Inst.
(S. A. 4742) Stuttgart 1205
Moltkestrasse Nr. 20.

Zu vermieten in Vevey
 die Villa „La Printanière“
 16 Zimmer, Garten, Nebenküche, aus-
gezeichnete Lage; würde sich eignen
für Pensionat oder Familien-Pension.
 Sich zu wenden an Henri Taverney
 in Vevey. (H 5155 L) 75

Hotel - Sekretär.

Sehr tüchtiger, solider Kaufmann,
von angenehmem Aussehen, beider
Sprachen mächtig, 28 Jahre alt,
wünscht
zu ganz bescheidenen Ansprüchen und
beliebigem Eintritt
Stelle als Hotel-Sekretär.
 Gefl. Offerten sind unter Chiffre
H 24 R an die Expedition des Blattes
zu adressieren.

Kurarzt.

Deutscher Arzt, seit 12 Jahren
praktisch tätig, mit Winterpraxis in
Italien, 28

sucht

für d. Sommermonate **Hotelp Praxis**
in der Schweiz gegen freie Station.
Referenzen zu Diensten.
 Briefe zu richten an Dr. Bruha,
Palermo, Via Riccardo Wagner 7.
 Seltener Gelegenheitskauf.
 Zur Ausstattung eines Hotels wäre zu
verkaufen eine Sammlung von
700 St. Rehgeweißen,
50 „ Hirschgeweißen,
50 „ Gamskrickeln,
50 „ ausgestopften Tieren
alles schöne Exemplare und in bestem
Zustand. (W. 6/2) 82
 Wilh. Hladig, Feldkirchen
Kärnten (Oesterreich).

Pour retraite du Commerce

se trouve à louer dans une ville de
la Haute Italie un hôtel de 1^{re} ordre
d'ancienne réputation. Pour négocia-
tions s'adresser à M. le Dr. Bernardo
Silo, Via Alessandro Volta No. 10,
à Como. 1258

Tapezierer-Artikel en gros

Polstermaterialien
Rosshaar
Wolle
Bettfedern
Matratzendrille
Möbelstoffe
Storrensäts
Storrendrille

Teppichstangen
Bodenleppiche
Tischteppiche
Jassteppiche
Portièren
Vorhang-Cretonnes
Passermenteries
Wachstücher

Messingstangen samt Garnituren
für Vitrines in Hotels und Restaurants.

SCHOOP & Co., ZÜRICH

Usterstrasse 7 beim Linthescherschulhaus. 1296

Ein kleineres Hotel

mit bedeutendem Restaurant, beste Lage an einem berühmten
Kurort der deutschen Schweiz, ist sofort sehr billig
zu verkaufen.
 Anzahlung nicht unter 20.000 Fr.
 Offerten an die Exp. d. Bl. unter Chiffre H 3 R.

Imprägnieranstalt Zofingen

offert für

Einfriedigungen

(mit Kupfervitriol (wie Telegraphenstangen) imprägniert.)
 Imprägn. Halblatten, 6 1/2 m lang, 9—14 cm breit, à 35 Cts. p. lfd. Met.
 „ „ 8 m „ 10—16 „ „ „ 40 „
 Imprägn. Pfähle, 1,50 m „ 10/12 cm Durchm. à 70 Cts. p. Stück.
 „ „ 1,70 m „ 10/12 „ „ „ 80 „
 „ „ 1,90 m „ 10/12 „ „ „ 90 „
 sofort lieferbar ab Zofingen gegen Nachnahme, bei grösseren Posten nach
 Uebereinkunft.
 Imprägniertes (mit Kupfervitriol) Holz hält gemäss langjähriger Erfahrung
 drei Mal länger als unimprägniertes. Der ersparte Arbeitslohn zahlt
 somit reichlich die Mehrkosten. (Z1170Q) 66
 Imprägniertes Holz bleibt lange weiss.
 Imp. ägniertes Holz kann leicht und mit jeder Farbe angestrichen werden.
 Es empfiehlt sich bestens

Egg-Steiner,
Imprägnieranstalt, Zofingen.

MIGNON

präp. Terpentin-Salmiak-Kernseifen-Pulver
mit sehr hohem Fettgehalt, eignet sich am besten zur Erzielung einer
schönen, reinen Wäsche
ist garantiert unschädlich und zugleich das vorzüglichste, bequemste
Waschmittel für Silbersachen.
 Zeugnisse erster Hotels und Waschanstalten zu Diensten.
 In Gebinden von 30, 50 und 100 Kg. erhältlich aus dem
Alleinverkauf von Gebr. Lustenberger, Luzern.
 Kleinere Musterensendungen stehen zu Diensten. 1267

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-

Ostende-Dover

welche drei Schnell-Dienste täglich führt,
welche einen direkten Schnell-Dienst mit durch-
gehenden Wagen III. Kl. führt,
deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und
welche unter Staatsverwaltung steht.

von Basel in 19 Std. nach London.

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40. II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen
Staatsbahnen und Postdampfer Kirchgasparstrasse 12, Basel.

Hotel-Messerputzmaschinen.

Eigener Konstruktion
und Anfertigung.

Seit Jahren in den ersten Hotels und
Restaurants aller Kulturstädte
glänzend bewährt.

Beste Maschine auf dem Markt.
Verwendung nur erstklassigen
Materials.

Präzisionsarbeit.

Köln 1893
Frankfurt a. M. 1894
Paris 1896: Goldene Medaillen.
Paris 1898: Ehrendiplom.

Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille.

Modelle für Hand- u. Kraftbetrieb — Prospekte gratis u. franko.

Th. Sackreuter, Frankfurt a. M.

Schillerplatz 5/7. Pariser Hof. (F. a. 1570/3) 8